

Atebion i Gwestiynau Ysgrifenedig y Cynulliad i'w hateb ar 30 Mehefin 2011

Answers to the Written Assembly Questions for answer on 30 June 2011

*Cyhoeddir atebion yn yr iaith y'u darparwyd, gyda chyfieithiad Saesneg o atebion yn y Gymraeg.
Answers are published in the language in which they are provided, with a translation into English of responses provided in Welsh.*

[R] yn nodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant/signifies that the Member has declared an interest.

[W] yn nodi bod y cwestiwn wedi'i gyflwyno yn Gymraeg/signifies that the question was tabled in Welsh.

Cynnwys Contents

- 2 Gofyn i'r Prif Weinidog
Questions to the First Minister
- 6 Cwestiynau i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
Questions to the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science
- 7 Cwestiynau i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
Questions to the Minister for Education and Skills
- 8 Cwestiynau i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
Questions to the Minister for Environment and Sustainable Development
- 10 Cwestiynau i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
Questions to the Minister for Health and Social Services
- 11 Cwestiynau i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth
Questions to the Minister for Housing, Regeneration and Heritage

Gofyn i Brif Weinidog Cymru
To ask the First Minister

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A oes gan y Prif Weinidog unrhyw gynlluniau i wneud datganiad am yr Uned Gyflawni yn y cyfarfod llawn. (WAQ57572)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Does the First Minister have any plans to make a statement on the Delivery Unit in plenary. (WAQ57572)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa bryd y caiff yr uned gyflawni ei sefydlu. (WAQ57573)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): When will the Delivery Unit be established. (WAQ57573)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd gan yr Uned Gyflawni rôl debyg i ombwdsmon ar gyfer aelodau'r cyhoedd. (WAQ57574)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the Delivery Unit have an ombudsman-style role for members of the public. (WAQ57574)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd yr Uned Gyflawni yn gorff statudol. (WAQ57575)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the Delivery Unit be a statutory body. (WAQ57575)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd asesiadau, adroddiadau a chynlluniau gwaith yr Uned Gyflawni yn cael eu cyhoeddi fel mater o drefn. (WAQ57576)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the assessments, reports and work plans of the Delivery Unit be published routinely. (WAQ57576)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A wnaiff y Prif Weinidog roi manylion am amcangyfrif o gost yr Uned Gyflawni ac o ba linell yn y gyllideb y bydd yr arian yn cael ei ddyrranu. (WAQ57577)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the First Minister detail the estimated cost of the Delivery Unit and the budget line from which it will be allocated. (WAQ57577)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd gan yr Uned Gyflawni reolaeth dros wariant at ddibenion eraill arall ar wahân i weinyddu'r Uned ei hun. (WAQ57578)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the Delivery Unit have control over expenditure for purpose other than its own administration. (WAQ57578)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa rôl rheoli a fydd gan yr Uned Gyflawni dros weision sifil o adrannau eraill. (WAQ57579)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What managerial role will the Delivery Unit have over civil servants from other departments. (WAQ57579)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa feysydd sydd wedi'u nodi fel meysydd blaenoriaeth ar gyfer yr Uned Gyflawni. (WAQ57580)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What areas have been identified as priority areas for the Delivery Unit. (WAQ57580)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â chymdeithas ddinesig Cymru er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57581)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with the Welsh civic society in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57581)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â'r consortia trafniadaeth rhanbarthol er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57582)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with regional transport consortia in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57582)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â phrifysgolion er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57583)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with universities in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57583)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â Chyrff a Noddir gan Lywodraeth y Cynulliad er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57584)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with Assembly Government Sponsored Bodies (AGSBs) in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57584)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â byrddau iechyd lleol er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57585)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with local health boards in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57585)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni ag awdurdodau lleol er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57586)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with local authorities in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57586)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru (WEFO) er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57587)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with the Wales European Funding Office (WEFO) in order to identify and rectify failures in policy delivery, (WAQ57587)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â Swyddfa Archwilio Cymru er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57588)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with the Wales Audit Office in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57588)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa fath o berthynas fydd gan yr Uned Gyflawni â'r Pwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus er mwyn canfod ac unioni methiannau o ran cyflawni polisiau. (WAQ57589)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What relationship will the Delivery Unit have with the Public Accounts Committee in order to identify and rectify failures in policy delivery. (WAQ57589)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa dargedau ystadegol y bydd yr Uned Gyflawni yn eu defnyddio i fesur llwyddiant Llywodraeth Cymru yn y dyfodol ar gyfer pob maes a nodwyd fel blaenoriaeth. (WAQ57590)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Which statistical targets will the Delivery Unit use to measure the future success of the Welsh Government for each area identified as a priority. (WAQ57590)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa bryd y bydd y cynllun gwaith ar gyfer blwyddyn gyntaf yr Uned Gyflawni yn cael ei ryddhau. (WAQ57591)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): When will the work plan for the first year of the Delivery Unit be released. (WAQ57591)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa drafodaeth mae'r Prif Weinidog wedi'i chynnal â phob un o'i gydweithwyr yn y Cabinet o ran pa feysydd y dylai'r Uned Gyflawni eu blaenoriaethu. (WAQ57592)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What discussion has the First Minister had with each of his Cabinet colleagues on which areas the Delivery Unit should prioritise. (WAQ57592)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Beth fydd Cylch Gorchwyl yr Uned Gyflawni. (WAQ57593)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What will the Terms of Reference for the Delivery Unit be. (WAQ57593)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A oes unrhyw gynlluniau ar gyfer Aelodau Cynulliad ar wahân i Aelodau'r Llywodraeth i chwarae rôl arwyddocaol yng ngwaith yr Uned Gyflawni. (WAQ57598)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Are there any plans for Assembly Members other than Members of the Government to play a significant role in the Delivery Unit. (WAQ57598)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Pa ystyriaeth mae'r Prif Weinidog wedi'i rhoi i sut y bydd yr Uned Gyflawni yn gweithio gyda phwyllgorau craffu. (WAQ57599)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): What consideration has the First Minister given to how the Delivery Unit will work with scrutiny committees. (WAQ57599)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd panel cynghori neu fwrdd gweithredol yn yr Uned Gyflawni, a sut y caiff hyn ei benodi. (WAQ57600)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will there be an advisory panel or executive board within the Delivery Unit and how will this be appointed. (WAQ57600)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd gan yr Uned Gyflawni y grym i wella prosesau gweithredu mewn meysydd lle nad yw Gweinidogion yn derbyn bod problem cyflawni. (WAQ57601)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the Delivery Unit be empowered to improve implementation in areas where Ministers do not accept that there has been a problem with delivery. (WAQ57601)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): Faint o staff cyfwerth ag amser llawn a fydd yn gweithio i'r Uned Gyflawni ac a fyddant yn benodiadau newydd ynteu'n staff presennol ar secondiad o adrannau eraill. (WAQ57602)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): How many FTE staff will be working for the Delivery Unit and will they be new appointments or existing staff seconded from other departments. (WAQ57602)

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A fydd yr Uned Gyflawni yn cael ei rhedeg gan was sifil presennol ynteu a fydd rhywun newydd yn cael ei benodi. (WAQ57603)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Will the Delivery Unit be headed by an existing civil servant or will a new appointment be made. (WAQ57603)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 04 July 2011*

The First Minister (Carwyn Jones): I will be issuing a statement before the end of term.

Paul Davies (Preseli Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog roi manylion unrhyw gynghorwyr arbennig sydd ar Fand Cyflog 1 ar hyn o bryd, a faint o gynghorwyr arbennig sydd ar Fand Cyflog 2. (WAQ57607)

Paul Davies (Preseli Pembrokeshire): Will the First Minister detail how many special advisers are currently on Pay Band 1 and how many special advisers are on Pay Band 2. (WAQ57607)

Paul Davies (Preseli Sir Benfro): A wnaiff y Gweinidog roi manylion faint o gynghorwyr arbennig a oedd ar Fand Cyflog 1 a faint o gynghorwyr arbennig a oedd ar Fand Cyflog 2 yn ystod 2009/10. (WAQ57608)

Paul Davies (Preseli Pembrokeshire): Will the First Minister detail how many special advisers were on Pay Band 1 and how many special advisers were on Pay Band 2 during 2009/10. (WAQ57608)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 30 Mehefin 2011
Answer received for publication on 30 June 2011*

The Permanent Secretary (Dame Gill Morgan): During the year from 1.4.09 to 31.3.10, there were two full time equivalent Special Advisers in Pay Band 2 and six full time equivalent Special Advisers in Pay Band 1. At that time the provisions of the Civil Service Order in Council 1995 stipulated that the Welsh Government was allowed up to 8 full time equivalent Special Advisers. This meant that the Welsh Government could have any number of Advisers as long as their combined hours did not exceed the number of 8 full time staff.

As at 4 July 2011 there is one Special Adviser in Pay Band 2 and there are five Special Advisers in Pay Band 1. Their combined hours equate to 5.5 full time equivalent staff. Under the Civil Service Provisions of the Constitutional Reform and Governance Act 2010, there is no longer a numerical limit on the number of Special Advisers who may be employed at one time.

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): A wnaiff y Prif Weinidog roi manylion am y sylwadau y mae Gweinidogion Cymru wedi'u cyflwyno i Lywodraeth y DU ynghylch rhwydweithiau trawsyrru trydan ym mhob blwyddyn ers cyhoeddi TAN:8. (WAQ57610)

Antoinette Sandbach (North Wales): Will the First Minister detail the representations that Welsh Ministers made to the UK Government concerning electricity transmission networks in each year since TAN:8 was published. (WAQ57610)

*Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 04 July 2011*

The First Minister (Carwyn Jones): In the six years since TAN8 was published a great range of energy matters have been discussed between Welsh Government Ministers and UK Ministers.

*Gofyn i'r Gweinidog Busnes, Menter, Technoleg a Gwyddoniaeth
To ask the Minister for Business, Enterprise, Technology and Science*

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am ddyfodol y Cynllun Cymorth Band Eang. (WAQ57594)

Darren Millar (Clwyd West): Will the Minister make a statement on the future of the Broadband Support Scheme. (WAQ57594)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 01 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 01 July 2011

The Minister for Business, Enterprise, Technology and Science (Edwina Hart): I will ensure that the Broadband Support Scheme remains in place for people with no broadband, whilst we pursue the provision of high speed broadband to every home and business by 2015.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Faint o fuddiolwyr sydd wedi cael cymorth grant dan y Cynllun Cymorth Band Eang ers ei sefydlu, a beth oedd y cyfanswm a dalwyd mewn grantiau dan y cynllun. (WAQ57595)

Darren Millar (Clwyd West): How many beneficiaries have received grant support under the Broadband Support Scheme since it was established and what was the total paid in grants under the scheme. (WAQ57595)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 01 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 01 July 2011

Edwina Hart: We have made payments to 439 applicants, which represents a total of £303,871.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): Pa asesiad mae Llywodraeth Cymru wedi'i wneud o effeithiolrwydd y Cynllun Cymorth Band Eang. (WAQ57596)

Darren Millar (Clwyd West): What assessment has the Welsh Government made of the effectiveness of the Broadband Support Scheme. (WAQ57596)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 01 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 01 July 2011

Edwina Hart: We continually monitor and review our operational delivery activities on an ongoing basis.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): A wnaiff y Gweinidog ddatganiad am sut mae Llywodraeth Cymru yn bwriadu mynd i'r afael â'r mater ynghylch manau heb gysylltiad ffonau symudol yng Nghymru. (WAQ57597)

Darren Millar (Clwyd West): Will the Minister make a statement on how the Welsh Government intends to address the issue of mobile telephone blackspots in Wales. (WAQ57597)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 01 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 01 July 2011

Edwina Hart: Mobile telephone coverage is matter that Ofcom is best placed to address through the obligations and regulatory remedies it places on the mobile industry. The Welsh Government has repeatedly and robustly raised the issue of coverage with Ofcom and will continue to do so.

Gofyn i'r Gweinidog Addysg a Sgiliau
To ask the Minister for Education and Skills

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Yn ei waith fel Gweinidog dros Blant, Addysg a Dysgu Gydol Oes, yn ogystal ag yn ei waith fel Gweinidog Addysg a Sgiliau, sawl gwaith mae'r Gweinidog wedi ymweld yn swyddogol â Phrifysgol Glyndwr, ac a wnaiff ddarparu manylion pob cyfarfod, gan gynnwys y dyddiadau. (WAQ57609)

Antoinette Sandbach (North Wales): In his capacities as Minister for Children, Education and Lifelong Learning and, separately, as Minister for Education and Skills, on how many occasions has the Minister made an official visit to Glyndwr University, and will he provide details, including the date, of each meeting. (WAQ57609)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 04 July 2011

The Minister for Education and Skills (Leighton Andrews): I have visited Glyndwr University on two occasions, both in my capacity as Minister for Children, Education and Lifelong Learning. Details are as follows:

20 May 2010: Meeting to discuss possible HE course for British Sign Language Interpreters in Wales.

04 November 2010: Attended North and Mid Wales School Governors Conference at the University's Catrin Finch Centre.

I have also met the Vice Chancellor and other senior managers at other events.

Gofyn i Weinidog yr Amgylchedd a Datblygu Cynaliadwy
To ask the Minister for Environment and Sustainable Development

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Pa sylwadau wnaeth Llywodraeth Cymru eu cyflwyno i'r Grid Cenedlaethol ar ôl cyhoeddi adroddiad Grwp Strategaeth Rhwydweithiau Trydan ar 'Our electricity Transmission Network: A Vision for 2020'. (WAQ57605)

Antoinette Sandbach (North Wales): What representations did the Welsh Government make to the National Grid following the publication of the Electricity Networks Strategy Group's report 'Our electricity Transmission Network: A Vision for 2020'. (WAQ57605)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 30 Mehefin 2011
Answer received for publication on 30 June 2011

The Minister for Environment and Sustainable Development (John Griffiths): As a members of the Electricity Networks Strategy Group (ENSG), our officials contributed the views if the Welsh Government during the development of the 'Our electricity Transmission Network: A Vision for 2020' report, which is a technical document looking at a range of options for the development of the electricity grid.

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Pa gyngor a roddwyd i Lywodraeth Cymru ynghylch sut y byddai ffermydd gwynt ym mhob ardal chwilio strategol a nodwyd yn TAN:8 yn cael eu cysylltu â'r grid trydan. (WAQ57606)

Antoinette Sandbach (North Wales): What advice was given to the Welsh Government concerning how windfarms in each of the strategic search areas identified in TAN:8 would be connected to the electricity grid. (WAQ57606)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011

Answer received for publication on 04 July 2011

John Griffiths: The TAN 8 consultation received approximately 1700 responses from a range of stakeholders including the public, developers and practitioners. Subsequently, it set out the Welsh Government's view that connections from the individual turbines to a substation by "undergrounded cables". Ministers and officials had regular dialogue with the National Grid during this process.

Darren Millar (Gorllewin Clwyd): A wnaiff y Gweinidog roi'r wybodaeth ddiweddaraf am gyflwyno rheoliadau tân domestig newydd o ganlyniad i Fesur Diogelwch Tân Domestig 2011.

Darren Millar (Clwyd West): Will the Minister provide an update on the introduction of new domestic fire regulations as a result of the Domestic Fire Safety Measure 2011. (WAQ57611)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011

Answer received for publication on 04 July 2011

John Griffiths: The First Minister confirmed that the Welsh Government is committed to consideration of regulations under the Measure. Work regarding technical issues is proceeding

In considering taking forward the regulations we will have regard for other policy commitments and in particular those in our Manifesto. One of the priorities for this administration is to deliver improved energy performance of new homes under the Building Regulations. An important consideration, recognised in the Manifesto, is the cumulative impact where a number of proposed policies impact on a particular sector. The joint task and finish group report on housing provision presented to the Council for Economic Renewal on 9th March 2011 recommended that the Assembly Government look at how regulatory impact assessment takes account of the impact of policies against other demands on the housebuilding industry. Regulations to require sprinklers will need to be considered in that context.

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Os yw'r grwp adolygu TB yn argymhell y dylai lladd moch daear fod yn rhan o raglen dileu Llywodraeth Cymru, yna pa mor gynnar y bydd y Gweinidog yn cosbi difa mewn Ardal Triniaeth Ddwys. (WAQ57612)

Antoinette Sandbach (North Wales): If the TB review group recommends that a cull of badgers should form part of the Welsh Government's eradication programme then how soon will the Minister sanction culling within the Intensive Action Area. (WAQ57612)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011

Answer received for publication on 04 July 2011

John Griffiths: Once the independent review has reported the Welsh Government will decide the appropriate way forward in tackling BTB in Wales

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): Pa gynlluniau sydd gan y Gweinidog i ymweld â ffermwyr mewn Ardal Triniaeth Ddwys TB Buchol yng Ngogledd Sir Benfro. (WAQ57613)

Antoinette Sandbach (North Wales): What plans does the Minister have to visit farmers in the Bovine TB Intensive Action Area in North Pembrokeshire. (WAQ57613)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011

Answer received for publication on 04 July 2011

John Griffiths: Once the independent review of the science base for the eradication of bovine TB has reported, we will address the process for taking forward policy.

Antoinette Sandbach (Gogledd Cymru): A wnaiff y Gweinidog gyhoeddi'r cyngor cyfreithiol sy'n nodi nad oes modd iddo drafod polisi TB gydag undebau ffermio yn ystod yr adolygiad i raglen dileu Llywodraeth Cymru. (WAQ57614)

Antoinette Sandbach (North Wales): Will the Minister publish the legal advice which states that he is unable to discuss TB policy with farming unions during the review into the Welsh Government's eradication programme. (WAQ57614)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 04 July 2011

John Griffiths: Legal advice is subject to Legal Professional Privilege and therefore will not be published.

Simon Thomas (Canolbarth a Gorllewin Cymru): Pa gyngor yr ydych chi wedi'i gael gan y Prif Ymgynghorydd Gwyddonol ynghylch cynlluniau Llywodraeth y Cynulliad i ddileu TB buchol. (WAQ57615) W

Simon Thomas (Mid and West Wales): What advice have you received from the Chief Scientific Advisor regarding the Welsh Government's plans to eradicate bovine TB. (WAQ57615) W

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 05 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 05 July 2011

John Griffiths: Yr Athro Harries, Prif Gynghorydd Gwyddonol Cymru, sy'n sefydlu ac yn goruchwyllo'r panel annibynnol a fydd yn adolygu'r dystiolaeth wyddonol ar gyfer dileu TB gwartheg yng Nghymru.

John Griffiths: Professor Harries, Chief Scientific Adviser for Wales, is establishing and overseeing the independent panel which will review the science base for the eradication of BTB in Wales

Gofyn i'r Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol
To ask the Minister for Health and Social Services

Kirsty Williams (Brycheiniog a Sir Faesyfed): A yw'r Gweinidog yn bwriadu cynnwys prawf gweithrediad yr ysgyfaint fel rhan o'r prawf gofal iechyd am ddim ar gyfer y fenter i bobl dros 50 oed. (WAQ57604)

Kirsty Williams (Brecon and Radnorshire): Is it the intention of the Minister to include a lung function test as part of the free healthcare check for the over 50s initiative. (WAQ57604)

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 04 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 04 July 2011

The Minister for Health and Social Services (Lesley Griffiths): We are currently planning the detailed content of the healthcare check for over 50s. I will give a progress report in the autumn.

Gofyn i'r Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth
To ask the Minister for Housing, Regeneration and Heritage

Dafydd Elis-Thomas (Dwyfor Meirionnydd): Pa drafodaethau y mae Llywodraeth Cymru wedi'u cael gyda Chyngor Benthycwyr Morgeisi Cymru o ganlyniad i'r problemau cynyddol wrth geisio cael morgeisi ar gyfer tai fforddiadwy dan amodau cytundebau Adran 106. (WAQ57616) W

Dafydd Elis-Thomas (Dwyfor Meirionnydd): What discussions has the Welsh Government had with the Council of Mortgage Lenders Cymru as a result of increasing problems in obtaining mortgages on affordable homes under the conditions of Section 106 agreements. (WAQ57616) W

Derbyniwyd ateb i'w gyhoeddi ar 05 Gorffennaf 2011
Answer received for publication on 05 July 2011

Y Gweinidog Tai, Adfywio a Threftadaeth (Huw Lewis): Cynhaliwyd cyfarfod ym mis Mai 2011 gyda Chyngor Benthycwyr Morgeisi, Cymdeithasau Adeiladu, Awdurdodau Lleol a Llywodraeth Cymru i drafod problemau wrth gael morgais ar rai tai fforddiadwy sy'n rhwym wrth Gytundebau Cynllunio Adran 106.

Mae Llywodraeth Cymru wedi rhoi cyfarwyddyd yn y gorffennol yn y ddogfen 'Cyflenwi tai fforddiadwy gan ddefnyddio Cytundebau Adran 106' (2009). Fodd bynnag, gan fod benthycwyr yn fwy gwylidwrs bellach wrth roi benthyciadau ar gyfer morgeisi, mae rhai cymalau yn y cytundebau adran 106 unigol yn annerbyniol i fenthycwyr. Mae hyn yn arbennig o berthnasol mewn perthynas â chyfyngiadau ar feddiannaeth sydd mewn grym pan fydd eiddo yn cael ei werthu. Ystyrir felly y bydd angen cyngor pellach o bosibl. Yn unol â chyfarwyddyd Llywodraeth Cymru, dylai tai fforddiadwy lle defnyddir Cytundebau Adran 106 gael eu cyflenwi drwy Gymdeithasau Tai gan ei bod yn annhebygol y bydd problemau yn codi gyda morgeisi.

Mae Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru yn sefydlu grŵp Gorchwyl a Gorffen a fydd yn cynnwys Cyngor Benthycwyr Morgeisi, Llywodraeth Cymru ac awdurdodau lleol i drafod eu gofynion unigol a ffyrdd o fynd ati i safoni geiriad y cytundebau unigol er mwyn hwyluso'r broses o gael morgais yn y dyfodol.

The Minister for Housing, Regeneration and Heritage (Huw Lewis): A meeting took place in May 2011 with the Council of Mortgage lenders, Building Societies, Local Authorities and the Welsh Government to discuss problems with obtaining mortgages on some affordable homes which are subject to Section 106 Planning Agreements.

The Welsh Government has previously provided guidance on 'Delivering affordable housing using Section 106 agreements' (2009). However, with lenders now taking a more cautious approach towards mortgage lending, some clauses included in individual section 106 agreements are not acceptable to lenders. This particularly relates to some occupancy restrictions which operate when a property is sold. It is therefore considered that further advice may be required. Welsh Government Guidance is that s106 Agreements securing affordable housing should be delivered through Housing Associations as problems with mortgages are unlikely to occur.

The Welsh Local Government Association is setting up a 'Task and Finish' group involving the Council of Mortgage Lenders, the Welsh Government and local authorities to discuss their respective requirements and ways in which the wording of individual agreements can be standardised to aid future mortgageability.